



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRADE/WP.7/GE.2/2000/17/Add.3  
11 August 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов  
на скоропортящиеся продукты и повышению качества

Специализированная секция по разработке  
стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты)  
Сорок седьмая сессия, 19-22 июня 2000 года, Женева

ДОКЛАД СОРОК СЕДЬМОЙ СЕССИИ

Добавление 3 (Типовая форма – основной текст)

Записка секретариата

На своей последней сессии Специализированная секция согласилась рекомендовать этот текст Рабочей группе для утверждения в качестве пересмотренной типовой формы для сухих и сушеных продуктов (фруктов). Добавления выделены подчеркиванием, а изъятия – зачеркиванием.

**ПЕРЕСМОТРЕННАЯ ТИПОВАЯ ФОРМА СТАНДАРТОВ ЕЭК ООН,**  
касающихся сбыта и контроля товарного качества  
**СУХИХ И СУШЕНЫХ ФРУКТОВ,**  
поступающих в торговлю между странами - членами ЕЭК ООН и  
импортируемых ими

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Данная пересмотренная типовая форма была принята Специализированной секцией по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты (фрукты) на ее сорок седьмой сессии и утверждена Рабочей группой по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты на ее пятьдесят шестой сессии в ноябре 2000 года. Она будет служить основой для текущей и будущей работы над стандартами ЕЭК ООН на сухие и сушеные фрукты.*

**ПРИМЕЧАНИЕ секретариата:** В тексте использованы следующие условные обозначения:

{текст}: для текста, объясняющего использование типовой формы. Этот текст в стандарте не фигурирует.

<текст>: для необязательных текстов или текста, допускающего наличие нескольких альтернативных вариантов в зависимости от вида продукта.

## **I. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРОДУКЦИИ**

Положения настоящего стандарта распространяются на... разновидностей (культурных сортов), происходящих из... {ботаническое название на латинском языке с указанием, когда это необходимо, автора}, предназначенные для прямого потребления.

<Настоящий стандарт не распространяется на... предназначенные для переработки или использования в пищевой промышленности.><sup>1</sup>

<Настоящий стандарт распространяется на... предназначенные для переработки или использования в пищевой промышленности.><sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> {В зависимости от характера продукта может использоваться одно из этих предложений (либо ни одно из них).}

## II. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЧЕСТВА

Целью настоящего стандарта является определение качественных требований, предъявляемых к... на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

### A. Минимальные требования

#### i) Положения общего характера

...всех сортов, при соблюдении специальных условий для каждого сорта и разрешенных допусков<sup>2</sup>, должны быть:

#### a) Характеристики скорлупы {применимы только к сухим фруктам в скорлупе}

- неповрежденными; незначительное поверхностное повреждение не считается дефектом;
- доброкачественными; без дефектов, способных повлиять на естественную сохранность качества плода;
- чистыми; практически без видимых посторонних веществ, ~~е незатронутой съедобной частью плода;~~
- сухими; без избыточной внешней влаги;
- без остатков ~~перикарпия~~ околоплодника;
- без повреждения насекомыми.

{в зависимости от характера продукта в конкретные стандарты могут включаться дополнительные положения}

#### b) Характеристики съедобной части сухих фруктов в скорлупе или сушеных фруктов

---

<sup>2</sup> {В данном разделе указывается, на какие минимальные требования не распространяются допуски.}

- достаточно сухими для обеспечения качественной сохранности,
- цельными; незначительное поверхностное повреждение не считается дефектом,

{Отдельные стандарты могут предусматривать, что продукт не обязательно должен быть цельным в зависимости от характера продукта и его предполагаемого товарного вида}

- доброкачественными; исключаются продукты со следами гниения или порчи, делающими их непригодными для потребления;
- достаточно <нормально> сформировавшимися и/или спелыми, как им и положено быть;
- чистыми, практически без видимых посторонних примесей; {может быть предусмотрено использование муки, сахара, соли или других разрешенных веществ в соответствии с характером продукта;}
- без насекомых или клещей, независимо от их стадии развития;
- без видимых ~~следов повреждения поврежденных насекомыми, клещами или другими вредителями~~ паразитами;
- без следов плесени;
- без прогорклости;
- <без ферментации>;
- без избыточной внешней влаги;
- без постороннего запаха и/или вкуса.

{в зависимости от характера продукта в конкретные стандарты могут включаться дополнительные положения}

Состояние... должно быть таким, чтобы они могли:

- выдерживать транспортировку, погрузку и разгрузку [~~при нормальных условиях~~] и
- быть доставлены в место назначения в удовлетворительном виде.

ii) **Содержание влаги**

Содержание влаги в... не должно превышать ...<sup>3</sup> процентов<sup>4</sup>.

iii) **Консерванты**

Консерванты могут использоваться в соответствии с законодательством страны-импортера.

**В. Классификация**

...подразделяются на два (или три) сорта, определяемые ниже:

i) ***Высший сорт***

...этого сорта должны быть высшего качества. Они должны обладать признаками, свойственными данной разновидности и/или коммерческому типу.

Они должны быть:

- ...
- ...
- ...

---

<sup>3</sup> {Что касается Для сухих фруктов в скорлупе, то могут устанавливаться различные величины для цельных орехов фруктов и ядер орехов (сушеных фруктов) съедобных частей.}

<sup>4</sup> {Должен использоваться один из методов, которые были проверены на совместной основе, которые дали удовлетворительные результаты во время лабораторных испытаний и которые указаны в приложениях I и II для сухих и сушеных фруктов. В случае возникновения разногласий следует использовать лабораторный эталонный метод.}

{Все Эти положения зависят от характера продукта. Применительно к сухим фруктам в скорлупе эти положения могут касаться отдельно скорлупы и ядер.}

У них не должно быть каких-либо дефектов, за исключением весьма небольших поверхностных дефектов при условии, что они не ухудшают качества, не отражаются на сохраняемости и не портят общего и товарного вида продукта в упаковке.

ii) *Первый сорт*

...этого сорта должны быть хорошего качества. Они должны обладать признаками, свойственными данной разновидности и/или коммерческому типу.

Они должны быть:

- ...
- ...
- ...

{Все Эти положения зависят от характера продукта. Применительно к сухим фруктам в скорлупе эти положения могут касаться отдельно скорлупы и ядер.}

Допускаются следующие легкие дефекты при условии, что они не ухудшают качества, не отражаются на сохранности и не портят общего и товарного вида продукта в упаковке.

- ...
- ...
- ...

iii) *Второй сорт*

К этому сорту относятся... которые не могут быть отнесены к более высоким сортам, но отвечают минимальным требованиям, определенным выше.

Они должны быть:

- ...

- ...

- ...

{~~Все~~ Эти положения зависят от характера продукта. Применительно к сухим фруктам в скорлупе эти положения могут касаться отдельно скорлупы и ядер.}

Допускаются следующие легкие дефекты при условии, что... сохраняют свои основные признаки в плане качества, сохраняемости и товарного вида.

- ...

- ...

- ...

### **III. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ КАЛИБРОВКИ**

Калибровка <или грохочение> {если применяется} осуществляется в соответствии с... {требования будут устанавливаться в зависимости от характера продукта и/или сорта}.

{Положения, касающиеся минимальных и максимальных размеров и шкал калибров, зависят от характера продукта, его разновидности, коммерческого типа и, ~~не~~ ~~возможности,~~ от ~~отдельных~~ сортов.}

### **IV. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ДОПУСКОВ**

В каждой упаковке (или партии, поставляемой навалом) допускается наличие продукции, не соответствующей требованиям, предъявляемым к качеству и размерам указанного сорта.

**А. Допуски по качеству**

<u>Допускаемые</u> <u>Приемлемые</u> дефекты <sup>5</sup>		Приемлемые допуски (процент <u>фруктов</u> по количеству или весу <u>дефектных фруктов</u> )		
		Высший сорт	Первый сорт	Второй сорт
1.	{Для орехов в скорлупе}			
a)	Общий допуск на дефекты скорлупы Отдельные дефекты скорлупы (перечень)	{В целом под допусками на отдельные дефекты понимается несоблюдение минимальных требований или несоблюдение требований, предъявляемых к различным сортам.}		
b)	Общий допуск на дефекты съедобной части Отдельные дефекты съедобной части (перечень)			
2.	Для ядер орехов и <u>других</u> сушеных фруктов Общие допуски Отдельные дефекты (перечень)			

**В. Неорганические примеси**

{В тех случаях, когда этого требует характер продукта, разрешается допуск на наличие неорганических примесей.}

Зола, не растворимая в кислоте, не должна превышать Не более 1 г/кг.

<sup>5</sup> *Нормативные определения дефектов приводятся в приложении III.*



### **С. Допуски по размерам**

Для всех сортов разрешается допуск в ... процентов по количеству или весу продуктов, не удовлетворяющих требованиям, предъявляемым к размерам, указанным на маркировке, <но относящимся к категории на один размер выше и/или ниже указанного> {в зависимости от характера продукта}.

{Если размер указан в виде предельных значений числа плодов на единицу веса, то в конкретном стандарте при необходимости могут быть оговорены особые положения. Стандартом может предусматриваться также допуск по минимальному размеру.}

## **V. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ТОВАРНОГО ВИДА ПРОДУКЦИИ**

### **A. Однородность**

Содержимое каждой упаковки (или партии, поставляемой навалом) должно быть однородным и состоять лишь из... одного и того же происхождения, качества и размера (если продукт калиброванный). {Кроме того, в зависимости от характера продукта, в конкретных стандартах могут устанавливаться требования однородности в отношении разновидности и/или коммерческого типа продукта.}

{Другие возможные положения, в зависимости от характера продукта}

- .....

- .....

- .....

Видимая часть содержимого упаковки (или партии продукта, поставляемой навалом) должна соответствовать всему ее содержимому. <Продукты высшего и первого сортов должны быть одного сорта и/или коммерческого типа.> {В зависимости от характера продукта стандартом может быть также предусмотрено требование о том, чтобы продукты были одного и того же года сбора, одной и той же формы и/или одного и того же цвета.}

### **B. Упаковка**

... должны быть упакованы таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

Материалы, используемые для внутренней упаковки, должны быть новыми, чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, и в частности бумаги или наклеек с торговыми спецификациями, допускается при условии, если нанесение текста или этикетирование производится с помощью нетоксичных чернил или клея.

В упаковках (или партиях продукта, поставляемых навалом) не должно содержаться каких-либо посторонних веществ.

### **С. Товарный вид**

{В данный раздел могут быть включены конкретные положения в отношении товарного вида продукции.}

## **VI. ПОЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ МАРКИРОВКИ**

На каждой упаковке<sup>6</sup> четким, нестираемым и видимым снаружи шрифтом должны наноситься следующие обозначения:

<Если... транспортируется навалом, то эти обозначения должны быть включены в документ, сопровождающий товары и прикрепленный на видном месте внутри транспортного средства.>

### **А. Опознавательные обозначения**

Упаковщик	)	Наименование и адрес <sup>7</sup> или
и/или	)	официально установленный или
грузоотправитель	)	признанный условный опознавательный знак <sup>7</sup>

---

<sup>6</sup> Единицы упаковки продукции, расфасованные для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, но должны отвечать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка в любом случае должна быть указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

<sup>7</sup> ~~Опознавательные обозначения должны давать возможность без каких-либо сомнений устанавливать ответственного.~~ Государственное законодательство ряда европейских стран требует четко указывать имя и адрес. В случае использования условного опознавательного знака сведения об "упаковщике, грузоотправителе и/или покупателе" (или эквивалентные сокращения) должны указываться в непосредственной близости от условного опознавательного знака.

**В. Характер продукта**

- название продукта;
- название разновидности и/или коммерческого типа {в зависимости от характера продукта}
- тип или разновидность {в зависимости от определений стандарта}

**С. Происхождение продукта**

- страна происхождения и, по возможности, название района производства или национальное, региональное или местное наименование

**Д. Товарные характеристики**

- сорт;
- размер (для калиброванных продуктов);
- год сбора урожая (необязательно);
- вес-нетто или количество ~~единиц упаковки~~ предварительных упаковок, а также вес-нетто каждой единицы упаковки в случае, если тара содержит такие единицы упаковки (необязательно или по просьбе страны-импортера);
- срок годности с указанием даты (необязательно)

**Е. Официальная контрольная отметка (необязательно)**

-----